



KONINKLIJK

LGOG

samen de geschiedenis van LIMBURG ONTDEKKEN

Kring Maastricht

dr. Monique Dickhaut

+31 [0]6 18 223 112

monique.dickhaut@gmail.com

UITNODIGING

Activiteit: Lezing Lou Spronck, *Aajd Mestreechs / Oud Maastrichts*
Wanneer: maandag 7 december 2020, 19.30 uur
Locatie: online

Beste leden van de kring Maastricht,

Maandag 7 december om 19.30 uur zal de lezing van Lou Spronck, 'Aajd Mestreechs / Oud Maastrichts', plaatsvinden. Helaas zien wij ons genoodzaakt de fysieke bijeenkomst in Stayokay geen doorgang te laten vinden en zal de lezing enkel online te volgen zijn. Hopelijk maakt u, net als voorgaande twee keer, met velen gebruik van de mogelijkheid op het gebruikelijke moment te luisteren en te kijken.

Dit lezing zal ook deze keer weer vooraf worden opgenomen, zodat de presentatie kan worden geïntegreerd en teksten goed leesbaar en afbeeldingen beter te zien zijn. De link om de lezing te kunnen bekijken zal u op maandag 7 december door Justine Camps worden toegezonden.

Hoewel ook wij niet in de toekomst kunnen kijken, hopen we dat 2021 een beter jaar wordt voor ons allemaal en dat we vanaf februari, aanvankelijk ongetwijfeld met een beperkt aantal toehoorders, de lezingen weer op locatie te kunnen laten plaatsvinden, wellicht in combinatie met een *livestream*-verbinding voor wie niet tot de kleine groep aanwezigen kan of wil behoren.

Wij hopen dat u maandag 7 december allemaal meekijkt!

Met hartelijke groet namens het bestuur van de kring Maastricht,

Monique Dickhaut, waarnemend secretaris

Van de spreker dr. Lou Spronck hebben wij de volgende informatie ontvangen over zijn lezing

Aajd-Mestreechs / Oud-Maastrichts

Overschaduwd door corona, verscheen in maart van dit jaar mijn boek *Van Sermoen tot Percessie*.^{*} Centraal daarin staan alle Maastrichtse dialectteksten uit de periode 1770-1840, die in druk of in handschrift bewaard zijn. Iedere tekst is voorzien van informatie over de cultuurhistorische achtergrond en opmerkingen over taalkundige bijzonderheden.

In mijn 'lezing' van 7 december zal ik eerst kort iets vertellen over de geschiedenis van het Nederlands en het Maastrichts. Ook belicht ik de positie van het Frans in de stad in de 18e en 19e eeuw.

Vervolgens zoom ik in op een van die Oud-Maastrichtse teksten: twee strofen uit een gedichtje op Sander van der Vrecken, de primus van Leuven anno 1787. De taalkundige kenmerken ervan zijn tekenend voor het 'boerse' karakter van de toenmalige stadstaal. Maar de melodie is nog even fris als 233 jaar geleden en nodigt uit tot meezingen.

Op dezelfde wijs zong de stad in 1790 een lied op primus Muneke Bexs. Zijn universitaire studie was vertraagd door de vernieuwingen die keizer Jozef II wilde doorvoeren. Het was onrustig aan de vooravond van de Franse revolutie.

^{*} *Van Sermoen tot Percessie. Aajd Mestreechs: taal en teksten 1770-1840* (288 bladzijden; illustraties in kleur) werd uitgegeven door de Veldeke Krink Mestreech. Fabienne Meijers (Ça Va Bien) tekende voor de vormgeving. Verkrijgbaar in de boekhandel. Prijs € 25,00.

VrIntfChap, Wat Likfte enLeUps?
Wag-get, Leês heY good
Mastréégs:
eUfe LééVe sUs Is aLLc-fe-LeVe
geYn Mastréégter pLeDJe
geWeês.
teUntJe De Waes aLtlet e goDr-
VreUCHtlg en aLLerbraaffte
ftUDentJe.
LeMke gILLIsfen, heêt Us Den
Ierste prles Van LeUve eUVer
Lang beloæft,
zUeste WoæL, Da bringt-er-heM
In aLLe gLorI as-ten Ierste Van
LeUve!
gILLIsfe, aLLe beUrgers Van Mas-
tréég, Winze DIg geLeUk,
hUrste!

Ook in 1784 vierde Maastricht een primus. Onderaan de Grote Gracht hingen aan een dennenboom zes chronogrammen ter ere van de feesteling Franciscus (Sus) Antonius (Teuntje) Lambertus (Lemke) Gillissen.